

Deluxe

D	Spielanleitung	2
GB	Playing instructions	3
F	Règle du jeu	4
I	Istruzioni del gioco	5
NL	Spelhandleiding	6
E	Instrucciones de juego	7
P	Regras do jogo	8
DK	Spillevejledning	9
S	Spelregler	10
FIN	Peliohje	11
N	Spilleregler	12
H	Játékleírás	13
CZ	Návod ke hře	14
PL	Opis gry	15
GR	Οδηγίες παιχνιδιού	16
RUS	Описание игры	17
TR	Oyun kuralları	18
SI	Pravila igre	19
HRV	Uputa za igru	20
SK	Návod na hru	21
BG	Указание за игра	22
RO	Instructiuni de joc	23
UA	Опис гри	24
EST	Mängujuhend	25
LT	Žaidimo instrukcija	26
LV	Kā spēlēt	27
AR	طريقة اللعب	28

D Tiroler Roulette

Spielanleitung:

Inhalt:

Spielteller, Kreisel, 6 Kugeln, 7 Ersatzkugeln

Ziel des Spiels:

In jeder Runde wird versucht, mit dem Kreisel die Holzkugeln in den Vertiefungen des Spieltellers zu platzieren. Der Spieler, der zuerst 1.000 Punkte erreicht, gewinnt.

Spielvorbereitung und Spielverlauf:

Vor Beginn werden vier naturfarbene, eine grüne und eine rote Kugel in die Mitte des Spieltellers gelegt. Der Spieler, der am Zug ist, versucht mit Hilfe des Kreisels die Kugeln in den Vertiefungen des Spieltellers zu platzieren. Wenn der Kreisel stoppt, werden die Punkte gezählt und der nächste Spieler ist am Zug.

Wertung:

Die erreichte Punktzahl wird anhand der Punktzahlen an den Vertiefungen berechnet. Naturfarbene Kugeln geben einfach Punkte, die grüne Kugel doppelte Punkte und die rote Kugel Minuspunkte.

Spielende:

Das Spiel endet, sobald der erste Spieler 1.000 Punkte erreicht hat.

GB Tyrolean Roulette

Playing instructions:

Contents:

Board, spinning top, 6 balls, 7 spare balls

Aim of the game:

In each round, the players use the spinning top to try and place the wooden balls in the holes on the board. The first player to reach 1,000 points is the winner.

Preparation and course of play:

Place four natural-coloured, one green and one red ball in the middle of the board. Each player then takes turns to use the spinning top to try and place the balls in the holes on the board. When the spinning top stops, count the points and pass the spinning top to the next player.

Calculating points:

The number of points is calculated based on the numbers next to each hole. The natural-coloured balls count for plus points, the green balls count for double points and the red balls count for minus points.

End of the game:

The game ends when one of the players reaches 1,000 points.

F Roulette Folle

Règle du jeu :

Contenu :

Plateau de jeu, roulette, 6 billes, 7 billes de rechange

But du jeu :

A chaque round, les joueurs essaient de faire entrer leurs billes dans les creux du plateau de jeu avec la roulette. Le premier arrivé à 1000 points gagne la partie.

Préparation et déroulement du jeu :

Avant le début, les joueurs placent 1 bille verte, 1 bille rouge et 4 billes sans couleur au milieu du plateau. Le joueur dont c'est le tour essaie de faire entrer les billes dans les creux du plateau à l'aide de la roulette. Quand la roulette s'arrête, on compte les points obtenus, puis vient le tour du joueur suivant.

Décompte :

Le score obtenu correspond à la somme des points des creux correspondants. Les billes sans couleur donnent le nombre de points indiqués, la bille verte donne le double, tandis que la bille rouge enlève le nombre de points.

Fin de la partie :

La partie prend fin lorsque l'un des joueurs arrive à 1000 points.

I Roulette tirolese

Istruzioni del gioco:

Contenuto:

base di gioco, trottola, 6 palline, 7 palline sostitutive

Scopo del gioco:

a ogni turno, girando la trottola, si cerca di far entrare le palline di legno nelle buche della base di gioco. Vince il giocatore che raggiunge per primo 1000 punti.

Preparazione e svolgimento del gioco:

si comincia mettendo al centro della base di gioco quattro palline color legno naturale, una verde e una rossa. Il giocatore a cui spetta il turno cerca di posizionare le palline nelle buche del piatto di gioco usando la trottola. Quando la trottola si ferma, si contano i punti e tocca al giocatore successivo.

Punteggio:

il numero di punti si calcola sommando i valori delle buche. Le palline color legno naturale valgono i punti indicati, la pallina verde raddoppia i punti e la pallina rossa toglie i punti.

Fine del gioco:

il gioco finisce quando il primo giocatore raggiunge 1000 punti.

NL Tiroolse roulette

Spelhandleiding:

Inhoud:

Speelbord, tol, 6 bolletjes, 7 reserve-bolletjes

Doel van het spel:

Tijdens iedere ronde wordt geprobeerd, met de tol de houten bolletjes in de verdiepingen van het speelbord te plaatsen. De speler die als eerste 1.000 punten bereikt, heeft gewonnen.

Spelvoorbereiding en verloop van het spel:

Voor begin worden vier onbehandelde, een groene en een rode bol in het midden van het speelbord geplaatst. De speler die aan de beurt is probeer met behulp van de tol de bolletjes in de verdiepingen van het spelbord te schieten. Als de tol stopt, worden de punten bij elkaar opgeteld en is de volgende speler aan de beurt.

Beoordeling:

Het bereikte aantal punten wordt aan de hand van het aantal punten bij de betreffende verdiepingen berekend. Onbehandelde bolletjes zorgen voor eenvoudige punten, de groene bol voor het dubbele aantal punten en de rode bol voor minpunten.

Einde van het spel:

Het spel is afgelopen, zodra de eerste speler 1.000 punten heeft bereikt.

E Ruleta tirolesa

Instrucciones de juego:

Contenido:

tablero de juego, peonza, 6 bolas, 7 bolas de recambio

Objetivo del juego:

Hay que intentar en cada ronda colocar las bolas de madera en los huecos del tablero, utilizando la peonza. Gana el primer jugador que consiga 1000 puntos.

Preparación y desarrollo del juego:

Antes de empezar, se colocan en el centro del tablero cuatro bolas de color madera natural, una verde y una roja. Por turnos, los jugadores intentan colocar las bolas en los huecos del tablero con ayuda de la peonza. Cuando la peonza se para, se cuentan los puntos y el turno pasa al siguiente jugador.

Puntuación:

La puntuación obtenida se calcula sumando los números que se indican en cada hueco. Las bolas de color madera puntúan de manera simple, las verdes valen el doble de puntos y las rojas cuentan como puntos negativos.

Fin de la partida:

La partida termina cuando uno de los jugadores consigue 1000 puntos.

P Roleta tirolesa

Regras do jogo:

Conteúdo:

Tabuleiro de jogo, pião, 6 esferas, 7 esferas de substituição

Objetivo do jogo:

Em cada volta lança-se o pião para tentar colocar as esferas de madeira nas cavidades do tabuleiro de jogo. Ganha o jogador que conseguir primeiro 1000 pontos.

Preparação do jogo:

Antes do início, são colocadas no centro do tabuleiro de jogo quatro esferas de cor natural, uma esfera verde e uma vermelha. O jogador tenta na sua vez colocar as esferas nas cavidades do tabuleiro de jogo com a ajuda do pião. Quando o pião parar, os pontos são contados e a vez passa para o próximo jogador.

Pontuação:

A quantidade de pontos conseguida é calculada com base nos números de pontos nas cavidades. As esferas de cor natural conferem um ponto, a esfera verde dois pontos e a esfera vermelha pontos negativos.

Fim do jogo:

O jogo termina quando um jogador conseguir 1000 pontos.

DK Tyroler Roulette

Spillevejledning:

Indhold:

spilleplade, snurretop, 6 kugler, 7 reservekugler

Spillets mål:

I hver runde forsøges det, med snurretoppen, at placere trækuglerne i spillepladens fordybninger. Den spiller, der først når 1.000 point, har vundet.

Spilforberedelse og spillets afvikling:

Før spillet begynder, lægges fire naturfarvede, én grøn og én rød kugle i midten af spillepladen. Den spiller, hvis tur det er, forsøger ved hjælp af snurretoppen at placere kuglerne i spillepladens fordybninger. Når snurretoppen standser, tælles pointene, og så er det næste spillers tur.

Udregning:

Det opnåede pointtal udregnes ud fra pointtallene i fordybningerne. Naturfarvede kugler giver enkeltpoint, den grønne kugle giver dobbeltpoint, og den røde giver minuspoint.

Spillets afslutning:

Spillet er slut, så snart den føreste spiller har nået 1.000 point.

S Tyrolisk roulett

Spelregler:

Innehåll:

Spelplatta, snurra, 6 kulor, 7 reservkulor

Spelets mål:

Under varje omgång försöker man placera trækulorna i fördjupningarna på spelplattan med hjälp av snurran. Spelaren som först når 1 000 poäng vinner.

Spelförberedelse och spelförlopp:

Före start placeras fyra naturfärgade, en grön och en röd kula i mitten av spelplattan. Spelaren vars tur det är försöker placera kulorna i fördjupningarna på spelplattan med hjälp av snurran. När snurran stannar räknas poängen och det är nästa spelares tur.

Bedömning:

Den uppnådda poängen beräknas utifrån poängen i fördjupningarna. Naturfärgade kulor ger enkelpoäng, den gröna bollen dubbelpoäng och den röda bollen minuspoäng.

Vinnare:

Spelet slutar när den första spelaren når 1 000 poäng.

FIN Tirolin ruletti

Peliohje:

Sisältö:

Pelilauta, hyrrä, 6 kuulaa, 7 varakuulaa

Pelin tavoite:

Jokaisella kierroksella yritetään hyrrän avulla saada puukuulia menemään pelialustan syvennyksiin. Voittaja on pelaaja, joka saa ensimmäisenä 1000 pistettä.

Pelin valmistelu ja pelin kulku:

Ennen pelin aloittamista pelilaudan keskelle asetetaan neljä puunväristä, yksi vihreä ja yksi punainen kuula. Vuorossa oleva pelaaja yrittää hyrrän avulla saada kuulat menemään pelialustan syvennyksiin. Kun hyrrä pysähtyy, lasketaan pisteet ja vuoro siirtyy seuraavalle pelaajalle.

Pistelaskenta:

Pisteet lasketaan syvennysten pistemerkintöjen perusteella. Puunväriset kuulat antavat pisteet yksinkertaisina, vihreä kuula antaa pisteet kaksinkertaisina ja punainen kuula vähentää pisteitä merkityn määrän.

Pelin päättyminen:

Peli päättyy heti, kun joku pelaajista saa 1000 pistettä.

N Tiroler-rulett

Spilleregler:

Innhold:

Spillebrett, snurrebass, 6 kuler, 7 reservekuler

Spilletts mål:

I hver runde skal man prøve å plassere trekulene i fordypningene på spillebrettet ved å bruke snurrebassen. Spilleren som først får 1000 poeng, vinner.

Spillforberedelse og spillets prosess:

Før start legger man fire nøytrale, én grønn og én rød kule i midten av spillebrettet. Den som har turen sin prøver å bruke snurrebassen til å plassere kulene i fordypningene på spillebrettet. Når snurrebassen stopper, teller man poengene, og det er neste spillers tur.

Beregning av poeng:

Poengene beregnes ved hjelp av poengtallene i fordypningene på spillebrettet. Nøytralt fargede kuler gir vanlige poeng, den grønne kulen dobbelt med poeng, og den røde kulen gir minuspoeng.

Vinneren:

Spillet er ferdig når den første spilleren har fått 1000 poeng.

H Troli rulett

Játékleírás:

Artalom:

játéktábla, pörgettyű, 6 golyó, 7 pótgolyó

A játék célja:

Minden körben meg kell próbálni a fagolyókat a játéktábla mélyedéseibe helyezni. Az a játékos nyer, aki elsőnek éri el az 1000 pontot.

Játék előkészítése és a játék menete:

Kezdés előtt négy natúr színű, egy zöld és egy piros golyót kell a játéktábla közepére tenni. A soron következő játékos megpróbálja a golyókat a pörgettyű segítségével a játéktábla mélyedéseibe helyezni. Amikor a pörgettyű leáll, össze kell számolni a pontokat, és a következő játékos van soron.

Értékelés:

Az elért pontszámot a mélyedéseknél lévő pontszámok alapján kell kiszámítani. A natúr színű golyók a pontokat egyszeresen, a zöld golyók a pontokat duplázva és a piros golyók a pontokat mínuszban adják.

A játék vége:

A játék akkor ér véget, amint az első játékos eléri az 1000 pontot.

Tirolská ruleta

Návod ke hře:

Obsah:

Hrací talíř, káča, 6 kuliček, 7 náhradních kuliček

Cíl hry:

V každém kole se snažíte pomocí káči umístit dřevěné kuličky do děr v hracím talíři. Vyhrává hráč, který první dosáhne 1000 bodů.

Příprava hry a průběh hry:

Před začátkem se čtyři kuličky přírodní barvy, jedna zelená a jedna červená kulička umístí do středu hracího talíře. Hráč, který začíná, se pokusí pomocí káči umístit kuličky do děr v hracím talíři. Jakmile se káča zastaví, spočítají se body a další hráč pokračuje.

Hodnocení:

Dosažený počet bodů se vypočítá pomocí bodových hodnot u děr. Kuličky přírodní barvy dávají jednoduché body, zelená kulička dvojnásobek bodů a červená kulička mínusové body.

Konec hry:

Hra končí, jakmile některý hráč jako první dosáhne 1000 bodů.

PL Ruletka tyrolska

Opis gry:

Zawartość:

plansza, bączek, 6 kulek, 7 kulek zapasowych

Cel gry:

W każdej rundzie gracze starają się umieścić przy użyciu bączka drewniane kulki w zagłębieniach planszy. Wygrywa gracz, który pierwszy uzyska 1000 punktów.

Przygotowanie do gry i jej przebieg:

Przed rozpoczęciem na planszy należy umieścić cztery kulki w kolorze naturalnym kolorze, jedną zieloną kulkę i jedną czerwoną. Gracz, którego kolej przypada, próbuje za pomocą bączka umieścić kulki w zagłębieniach planszy. Kiedy bączek się zatrzyma, punkty są zliczane i gra następnemu gracz.

Punktacja:

Zdobyta liczba punktów jest obliczana na podstawie liczby punktów przypisanej zagłębieniom. Kulki w kolorze naturalnym dają po prostu punkty, zielona kulka podwójne punkty, a czerwona kulka punkty ujemne.

Koniec gry:

Gra kończy się, gdy pierwszy gracz zdobędzie 1000 punktów.

GR Τυρολέζικη ρουλέτα

Οδηγίες παιχνιδιού:

Περιεχόμενο:

Πλατώ παιχνιδιού, σβούρα, 6 μπαλάκια, 7 εφεδρικά μπαλάκια

Στόχος του παιχνιδιού:

Σε κάθε γύρο προσπαθείτε με τη βοήθεια της σβούρας να τοποθετηθούν τα ξύλινα μπαλάκια στις κοιλότητες του πλατώ παιχνιδιού. Ο παίκτης που επιτυγχάνει πρώτος 1.000 βαθμούς, κερδίζει.

Προετοιμασία και διαδικασία παιχνιδιού:

Πριν την έναρξη τοποθετούνται τέσσερα μπαλάκια φυσικού χρώματος, ένα πράσινο και ένα κόκκινο στο μέσο του πλατώ. Ο παίκτης που έχει σειρά προσπαθεί, με τη βοήθεια της σβούρας, να τοποθετήσει τα μπαλάκια στις κοιλότητες του πλατώ παιχνιδιού. Όταν σταματήσει η σβούρα, μετρώνται οι βαθμοί και ακολουθεί ο επόμενος παίκτης στη σειρά.

Βαθμολογία:

Το σκορ που επιτυγχάνεται υπολογίζεται βάσει των βαθμών στις κοιλότητες. Τα μπαλάκια φυσικού χρώματος δίνουν απλό βαθμό, τα πράσινα μπαλάκια διπλό βαθμό και τα κόκκινα μπαλάκια αρνητικό βαθμό.

Λήξη παιχνιδιού:

Το παιχνίδι τελειώνει μόλις ο πρώτος παίκτης επιτύχει 1.000 πόντους.

RUS Тирольская

Описание игры:

Содержимое:

Игровая доска с вращающимся верхом (волчком), 6 шариков, 7 запасных шаров

Цель игры:

В каждом раунде нужно попытаться закатить деревянные шары в углубления игровой доски с волчком. Выигрывает игрок, набравший 1000 очков первым.

Подготовка к игре и игровой процесс:

Перед началом игры в центр игровой доски помещаются четыре шара натурального цвета, один зеленый и один красный. Игрок, чья очередь ходить, пытается использовать волчок, чтобы загнать шары в углубления игровой доски. После остановки волчка подсчитывают очки, а затем наступает ход следующего игрока.

Подсчет очков:

Количество достигнутых баллов вычисляется на основе количества шариков в углублениях. Шары натурального цвета дают по одному очку, зеленый шар - двойные очки, красный шар - минус одно очко.

Конец игры:

Игра заканчивается, как только один из игроков наберет 1000 очков.

TR Tirol ruleti

Oyun kuralları:

İçerik:

Oyun tablası, topaç, 6 top, 7 yedek top

Oyunun amacı:

Her turda, ahşap topları dönen top ile birlikte oyun tablasının girintilerine yerleştirmeye çalışılır. İlk 1000 puana ulaşan oyuncu kazanır.

Oyun hazırlığı ve oyunun akışı:

Başlamadan önce, oyun tablasının ortasına dört doğal renkli, bir yeşil ve bir kırmızı bir top yerleştirilir. Sırası olan oyuncu, topları kullanarak topları oyun plakasının girintilerine yerleştirmeye çalışır. Topaç durduğunda, puanlar sayılır ve bir sonraki oyuncunun sırasındır.

Puanlama:

Elde edilen puan girintilerdeki puanlar baz alınarak hesaplanır. Doğal renkli toplar normal puan verir, yeşil top çift puan ve kırmızı top eksi puan verir.

Oyun bitişi:

Oyunculardan biri 1.000 puana ulaştığında oyun sona erer.

SI Tirolska ruleta

Pravila igre:

Vsebina:

Igralna plošča, vrtavka, 6 kroglic, 7 nadomestnih kroglic

Cilj igre:

Z vrtavko poskušate spraviti kroglice v vdolbinice na igralni plošči. Igralec, ki prvi doseže 1.000 točk, je zmagovalec.

Priprava in potek igre:

Pred začetkom igre na sredino igralne plošče postavite štiri kroglice naravne barve ter eno zeleno in eno rdečo kroglico. Igralec, ki je na vrsti, poskuša s pomočjo vrtavke kroglice poslati v vdolbinice na igralni plošči. Ko se vrtavka ustavi, se preštejejo točke in na vrsti je naslednji igralec.

Točkovanje:

Doseženo število točk se izračuna na podlagi števil ob vdolbinicah. Kroglice naravne barve prinašajo enojne točke, zelena kroglica dvojne točke, rdeča pa minus točke.

Konec igre:

Igra se konča, ko prvi igralec doseže 1.000 točk.

HRV Tirolski rulet

Uputa za igru

Sadržaj:

ploča za igranje, zvrk, 6 kuglica, 7 zamjenskih kuglica

Cilj igre:

u svakom krugu pokušava se pomoću zvrka staviti drvene kuglice u udubljenja ploče za igranje. Pobjednik je igrač koji prvi postigne rezultat od 1.000 bodova.

Priprema za igru i tijek igre:

prije početka igre u središte ploče za igranje stavljaju se četiri kuglice prirodne boje, jedna zelena kuglica i jedna crvena kuglica. Igrač koji je na potezu pokušava pomoću zvrka staviti kuglice u udubljenja ploče za igranje. Kada se zvrk zaustavi, broje se bodovi, a na potezu je sljedeći igrač.

Bodovanje:

postignuti broj bodova izračunava se pomoću broja bodova na udubljenjima. Kuglice prirodne boje broje se kao jednostruki bodovi, zelena kuglica kao dvostruki bodovi, a crvena kuglica kao bodovi koji se oduzimaju.

Završetak igre:

igra se završava čim prvi igrač postigne rezultat od 1.000 bodova.

SK Tirolská rulet

Návod na hru

Obsah:

hracia plocha (tanier), vĺčik, 6 guľôčok, 7 náhradných guľôčok

Cieľ hry:

V každom kole sa pokúšate pomocou vĺčika umiestniť drevené guľôčky do jamiek na hracej ploche. Hráč, ktorý ako prvý dosiahne 1 000 bodov, vyhráva.

Príprava a priebeh hry:

Pred začiatkom hry sa do stredu hracej plochy umiestnia štyri prírodne zafarbené guľôčky, jedna zelená a jedna červená guľôčka. Hráč, ktorý je na ťahu, sa pokúša s pomocou vĺčika umiestniť guľôčky do jamiek na hracej ploche. Keď sa vĺčik zastaví, spočítajú sa body a je na rade ďalší hráč.

Bodovanie:

Dosiahnutý počet bodov sa vypočíta na základe počtu bodov na jamkách. Prírodne zafarbené guľôčky dávajú jednoducho body, zelená guľôčka dáva dvojité body a červená guľôčka dáva mínusové body.

Koniec hry:

Hra skončí, akonáhle prvý hráč dosiahne 1 000 bodov.

BG Тиролска рулетка

Указание за игра:

Съдържание:

Плоча за игра, въртящ се плот, 6 топки, 7 резервни топки

Цел на играта:

Във всеки рунд се прави опит с въртящия се плот дървените топки да попаднат във вдлъбнатините на плочата за игра. Играчът, който пръв достигне 1000 точки, печели.

Подготовка за играта и ход на играта:

Преди започване в средата на плочата за игра се поставят четири топки с естествен цвят, една зелена и една червена топка. Играчът, който е на ред, се опитва с помощта на въртящия се плот да вкара топките във вдлъбнатините на плочата за игра. Когато въртящият се плот спре, точките се преброяват и на ред е следващият играч.

Оценяване:

Достигнатият брой точки се пресмята от броя точки на вдлъбнатините. Топките с естествен цвят дават по една точка, зелената топка дава двойни точки, а червената топка отрицателни точки.

Край на играта:

Играта завършва, когато първият играч достигне 1000 точки.

RO Ruleta Titirez

Instructiuni de joc

Conținut:

Placă joc, titirez, 6 bile, 7 mingi de schimb

Scopul jocului:

În fiecare rundă se încearcă, plasarea cu titirezul a bilelor de lemn în adânciturile plăcii de joc. Primul jucător care ajunge la 1.000 de puncte câștigă.

Pregătirea și derularea jocului:

Înainte de a începe sunt așezate patru culori naturale, o bilă verde și o roșie în mijlocul plăcii de joc. Jucătorul a cărui rând este, încearcă să plaseze bilele în adâncituri plăcii de joc cu ajutorul titirezului. Când titirez se oprește, punctele sunt numărate și este rândul următorului jucător.

Scorul:

Punctele obținut se vor calcula pe baza punctelor adânciturilor. Bilele colorate natural dau pur și simplu puncte, mingea verde dublează puncte și mingea roșie minus puncte.

Sfârșitul jocului:

Jocul se încheie când primul jucător ajunge la 1.000 de puncte.

UA Тірольська рулетка

Опис гри

Комплект:

Ігрова тарілка, дзиґа, 6 кульок, 7 запасних кульок

Мета гри:

У кожному раунді робиться спроба за допомогою дзиґи розмістити дерев'яні кульки в поглибленнях ігрової тарілки. Першим виграє гравець, який набере 1000 очок.

Підготовка до гри та гра:

Перед початком гри у середині ігрової тарілки кладуться чотири кульки натурального кольору, одна зелена та одна червона кулька. Гравець, який має право на хід, намагається за допомогою дзиґи розмістити кульки в поглибленнях ігрової тарілки. Коли дзиґа зупиняється, підраховуються очки та наступний гравець має право на хід.

Підрахунок очок:

Досягнута кількість очок розраховується на основі очок в поглибленнях. Кульки натурального кольору дають прості очки, зелена кулька подвоює очки, червона кулька віднімає очки.

Кінець гри:

Гра закінчується, коли перший гравець досягає 1000 очок.

EST Tirooli rulett

Mängujuhend

Mängukomplekt:

mängualus, vurr, 6 kuuli, 7 varukuuli

Mängu eesmärk:

Igas ringis üritatakse vurri abil puitkuulid süvenditesse suunata. Võidab mängija, kes saab esimesena 1000 punkti täis.

Mängu ettevalmistus ja mängu käik:

Enne alustamist asetatakse neli puiduvärvi, üks roheline ja üks punane kuul mängualuse keskkoha. Mängija, kelle kord on käia, üritab vurri abil kuule suunata mängualuse süvenditesse. Kui vurr jääb seisma, loetakse punktid üle ja on järgmise mängija kord käia.

Hindamine:

Saavutatud punktide arv arvutatakse süvendile märgitud punktiarvu alusel. Puiduvärvi kuulid annavad lihtsalt punkte, roheline kuul annab topelpunktid ja punane kuul annab miinuspunktid.

Mängu lõpp:

Mäng lõpeb niipea, kui esimene mängija saab 1000 punkti kokku.

LT Tirolietiška ruletė

Žaidimo instrukcija

Turinys:

Žaidimo plokštė, suktukas, 6 rutuliukai, 7 atsarginiai rutuliukai

Žaidimo tikslas:

Kiekviename raunde bandoma suktuko pagalba medinius rutulius sudėti į žaidimo plokštės įdubas. Laimi tas žaidėjas, kuris pirmas surenka 1000 taškų.

Pasiruošimas žaidimui ir žaidimo eiga:

Pradedant žaidimą keturi nespaltoti, vienas žalias ir vienas raudonas rutuliukas padedami į žaidimo plokštės vidurį. Žaidėjas, kurio yra eilė, bando suktuko pagalba sudėti kamuoliukus į žaidimo plokštės įdubas. Kai suktukas sustoja, suskaičiuojami taškai ir tada seka kito žaidėjo eilė.

Vertinimas:

Surinkti taškai skaičiuojami pagal prie įdubų surašytus taškus. Už bespalvius rutuliukus skaičiuojama po vieną tašką, žali rutuliukai – po du taškus, o už raudonus rutuliukus taškai minusuojami .

Žaidimo pabaiga:

Žaidimas baigiasi, kai tik pirmasis žaidėjas surenka 1 000 taškų.

LV Tiroles rulete

Kā spēlēt

Saturs:

Spēles virsma, vilciņš, 6 lodītes, 7 rezerves lodītes

Spēles mērķis:

Spēlētāji mēģina ievietot lodītes padziļinājumos, izmantojot vilciņu. Uzvar tas spēlētājs, kurš pirmais sasniedz 1000 punktus.

Sagatavošanās spēlei un spēles gaita:

Pirms spēles uzsākšanas spēles virsmas vidū tiek novietotas četras bēšas, viena zaļa un viena sarkana lodīte. Katrs spēlētājs savā gājienā ar vilciņa palīdzību mēģina ievietot lodītes spēles virsmas padziļinājumos. Kad vilciņš pārstāj griezties, tiek saskaitīti punkti un spēli turpina nākamais spēlētājs.

Punktu skaitīšana:

Punktu skaits ir norādīts pie padziļinājumiem. Uz spēles virsmas norādīto punktu skaitu saņem, padziļinājumā ievietojot bēšo lodīti.

Spēles beigas:

Spēle beidzas, tiklīdz kāds no spēlētājiem sasniedz 1000 punktus.

AR طريقة اللعب

المحتويات:

لوح اللعب، مغزل، 6 كرات، 7 كرات احتياطية

هدف اللعبة:

في كل جولة، ستحاول وضع الكرات الخشبية في التجاويف الموجودة بلوح اللعب باستخدام المغزل. واللاعب الذي تصل نتيجته إلى 1000 نقطة أولاً يكون الفائز.

تحضير اللعبة وطريقة اللعب:

قبل بدء اللعب، يتم وضع أربع كرات باللون البيج وكرات باللون الأخضر وكرات باللون الأحمر في منتصف لوح اللعب. سيحاول اللاعب الذي يحين دوره إسقاط الكرات في التجاويف الموجودة بلوح اللعب باستخدام المغزل. عند توقف المغزل، يتم احتساب النقاط ويحين دور اللاعب التالي.

احتساب النقاط:

يتم احتساب النقاط التي تم الحصول عليها وفقاً للرقم المحدد على التجاويف. الكرات باللون البيج تمنحك نقاطاً فحسب، بينما الكرة الخضراء تمنحك نقاطاً مضاعفة، والكرة الحمراء تخصم من نقاطك.

نهاية اللعبة:

تنتهي اللعبة عند وصول نتيجة أحد اللاعبين إلى 1000 نقطة.